

# UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



Oficina de Radiocomunicaciones

T E L E F A X

Place des Nations  
CH-1211 Ginebra 20  
Suiza



Teléfono +41 22 730 51 11  
Telefax Gr3: +41 22 733 72 56  
Gr4: +41 22 730 65 00

Fecha: Diciembre de 2009 Hora: Página 1/7 Ref.: CORRIGENDUM TO CTITU A68  
11M(SSC)/O.3808/09

A: Estados Miembros de la UIT

Fax:

De: Srinivasan Venkatasubramanian  
Jefe del SSC

**Respuesta oficial:** Fax: +41 22 730 5785; [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

**Consultas:** Tel: +41 22 730 62 28

**Correo-e:** [Srinivasan.venkatasubramanian@itu.int](mailto:Srinivasan.venkatasubramanian@itu.int)

Asunto: Aplicación de los números **11.44/11.44.1** del Reglamento de Radiocomunicaciones y del *resuelve* 1 de la Resolución **49** con respecto a redes de satélite cuya fecha límite de 7 años para la notificación está comprendida entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2010.

Muy Señor mío:

1 La Oficina de Radiocomunicaciones desea llamar la atención de todas las administraciones sobre las disposiciones **11.44** y **11.44.1** del Reglamento de Radiocomunicaciones y las Reglas de Procedimiento correspondiente, así como el *resuelve* 1 de la Resolución **49 (Rev.CMR-07)**.

2 Estas disposiciones estipulan que las asignaciones incluidas en una petición de coordinación ya no serán tenidas en cuenta por la Oficina o las administraciones a menos que, al final del periodo reglamentario de siete años contado a partir de la fecha de la publicación de la información para publicación anticipada (API), cuando la API se haya recibido antes del 22 de noviembre de 1997:

- las asignaciones en cuestión hayan sido puestas en servicio,
- la Oficina haya recibido la primera notificación completa para la inscripción de estas asignaciones con arreglo al número 11.15, y
- la Oficina haya recibido la información completa pertinente a la "diligencia debida administrativa", presentada con arreglo a la Resolución 49.

3 En este contexto, la Oficina ha elaborado dos listas de redes indicando la fecha de publicación de sus respectivas API y la fecha correspondiente en que expira el plazo reglamentario de siete años, comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2010, ambos incluidos, como sigue:

3.1 el Anexo 1 contiene la lista de las redes (véase también el punto 4 a continuación) sobre las cuales parece que la Oficina no ha recibido aún la información de notificación, incluida una indicación acerca de que la Oficina parece no haber recibido aún la información de "diligencia debida";

3.2 el Anexo 2 (véase también el punto 5 más adelante) contiene la lista de redes sobre las cuales se recibió la información de notificación, pero:

- a) se encuentra actualmente en examen, o
- b) se devolvió a la administración como resultado de una conclusión desfavorable, o
- c) se inscribió en el Registro Internacional de Frecuencias como resultado de una conclusión favorable.

Asimismo, el Anexo 2 contiene una indicación de los casos en que la Oficina parece no haber recibido aún la información de "diligencia debida" para dichas redes.

4 La Oficina solicita a su Administración que verifique las listas adjuntas y presente la información de notificación con arreglo a lo dispuesto en el número 11.15, antes de que expire el plazo reglamentario de siete años, ya sea tras la obtención de todos los acuerdos requeridos (número 11.32), o con una declaración de que no se completaron con éxito algunos de los procedimientos de coordinación, y con una petición de aplicar las disposiciones de los números 11.32A, 11.35 u 11.41, según el caso, respecto de algunos acuerdos que faltan.

5 Con respecto a la información de notificación recibida y examinada según los puntos a), b) o c) del punto 3.2) anterior, puede no ser necesaria ninguna acción. Sin embargo, se podría todavía presentar una información de notificación similar o adicional antes de que expire el plazo de siete años, a fin de abarcar todas las asignaciones de frecuencia incluidas en las peticiones de coordinación o en la API, según proceda.

6 También se solicita a su Administración que verifique si algunas de sus redes, no enumeradas en los Anexos, también pertenecen a la categoría anterior y, de ser así, presente la información de notificación mencionada en los puntos 4 y 5 para las asignaciones correspondientes que aún se encuentren en la etapa de coordinación o publicadas en una API, según el caso, y para las cuales haya finalizado el plazo reglamentario de siete años entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2010.

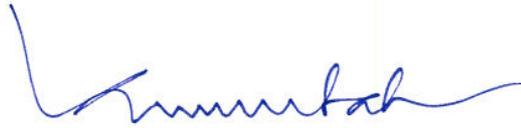
7 De igual manera, se desea llamar la atención de su Administración sobre el hecho de que, para las redes que se identifican en los Anexos mediante una "X", la Oficina parece no haber recibido la información de "diligencia debida", que debe proporcionarse antes de que expire el periodo de siete años para las redes sujetas a lo dispuesto en el *resuelve* 1 y en el § 1 del Anexo 1 de la Resolución 49.

8 En relación con las redes para las cuales ya se ha recibido la información de "diligencia debida" se solicita a su Administración que verifique si sus redes contienen asignaciones de frecuencia en bandas que no sean cubiertas por dicha información de "diligencia debida" y, si así fuere, que presente las informaciones completadas de "diligencia debida" antes de que expire ese mismo plazo reglamentario de siete años.

9 Se ruega tenga en cuenta que esta comunicación se considera como la notificación anticipada de la Oficina a la que se hace referencia en los números 11.44/11.44.1 y en el § 10 del Anexo 1 de la Resolución 49.

10 La Oficina confía en que su Administración proporcione la información requerida indicada anteriormente. Si las asignaciones no entran en servicio y la información de notificación, así como la de "diligencia debida", no son recibidas por la Oficina en el plazo de tiempo especificado, la Oficina iniciará el proceso de cancelación de las asignaciones pertinentes como se prevé en los números 11.44/11.44.1 y en las Reglas de Procedimiento y/o la Resolución 49, según el caso.

Le saluda muy atentamente.



S. Venkatasubramanian

Jefe de la División de Coordinación de Sistemas Espaciales

Adjuntos: Anexos 1 y 2

## Anexo 1

***Redes de satélites para las cuales parece que la Oficina no ha recibido la información de notificación y para las que el plazo reglamentario de siete años expira antes del 1 de enero de 2011 (véase el punto 4 de este Telegrama Circular)***

RED	ADMIN	ORG	LONG(E)	Fecha de la publicación de la API	Fecha en que expira el plazo de siete años	Falta información relativa a la Resolución 49*
ROEBUCK-A-95W	AUS		-95	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-B-113W	AUS		-113	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-C-87W	AUS		-87	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-D-107.3W	AUS		-107.3	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-E-64E	AUS		64	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-F-137.9E	AUS		137.9	03.07.2003	03.07.2010	X
ROEBUCK-G-154E	AUS		154	03.07.2003	03.07.2010	X
B-SAT-1J	B		-68	30.09.2003	30.09.2010	X
B-SAT-1N	B		-84	21.10.2003	21.10.2010	X
COMPASS-160E	CHN		160	31.12.2003	31.12.2010	X
COMPASS-MG	CHN			31.12.2003	31.12.2010	NA
TC-1	CHN			27.11.2003	27.11.2010	NA
TC-2	CHN			27.11.2003	27.11.2010	NA
ATM-MEO	D			03.07.2003	03.07.2010	NA
F-SAT-KU-E-76E	F		76	23.07.2003	23.07.2010	
AM-SAT 125W	G		-125	12.11.2003	12.11.2010	
INMARSAT-4 104W	G		-104	11.07.2003	11.07.2010	X
INMARSAT-4 109E	G		109	11.07.2003	11.07.2010	X
INMARSAT-4 143.5E	G		143.5	11.07.2003	11.07.2010	X
INMARSAT-4 25E	G		25	11.07.2003	11.07.2010	X
INMARSAT-4 64E	G		64	11.07.2003	11.07.2010	X
UKSAT-1	G		23.5	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-10	G		-95	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-11	G		-113	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-12	G		-97	07.11.2003	07.11.2010	X
UKSAT-2	G		25	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-3	G		26.2	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-4	G		31	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-5	G		100.5	22.07.2003	22.07.2010	X
UKSAT-6	G		107.8	22.07.2003	22.07.2010	X
NSS-37	HOL		45	15.08.2003	15.08.2010	X
NSS-38	HOL		35.5	15.08.2003	15.08.2010	X
NSS-KA21	HOL		-22	05.07.2003	05.07.2010	X
NSS-KA25	HOL		1	05.07.2003	05.07.2010	X
INSAT-NAV(82)	IND		82	25.11.2003	25.11.2010	X
BBISS-A	J		143	20.08.2003	20.08.2010	X
BBISS-C	J		146	20.08.2003	20.08.2010	X

RED	ADMIN	ORG	LONG(E)	Fecha de la publicación de la API	Fecha en que expira el plazo de siete años	Falta información relativa a la Resolución 49*
N-SAT-HEO3	J			05.07.2003	05.07.2010	X
SB-SAT-L-135	J		135	05.07.2003	05.07.2010	X
SB-SAT-L-144	J		144	05.07.2003	05.07.2010	X
SB-SAT-L-154	J		154	05.07.2003	05.07.2010	X
KOREASAT-116D	KOR		116	05.07.2003	05.07.2010	X
LUX-G3-1	LUX		0.2	01.08.2003	01.08.2010	X
LUX-G3-19.2E	LUX		19.2	01.08.2003	01.08.2010	
LUX-G3-24.2E	LUX		24.2	01.08.2003	01.08.2010	X
LUX-G3-26-A	LUX		-129	01.08.2003	01.08.2010	X
LUX-G3-28.2E	LUX		28.2	01.08.2003	01.08.2010	X
SATMEX 8	MEX		-116.8	24.12.2003	24.12.2010	X
MEASAT-37E	MLA		37	11.11.2003	11.11.2010	X
MEASAT-72E	MLA		72	11.11.2003	11.11.2010	X
MEASAT-ROUTE-114.5E	MLA		114.5	24.09.2003	24.09.2010	X
MEASAT-ROUTE-27E	MLA		27	24.09.2003	24.09.2010	X
MEASAT-ROUTE-41W	MLA		-41	24.09.2003	24.09.2010	X
MEASAT-ROUTE-79W	MLA		-79	24.09.2003	24.09.2010	X
MEASAT-ROUTE-97.5W	MLA		-97.5	24.09.2003	24.09.2010	X
SIRIUS-5E	S		5	22.12.2003	22.12.2010	X
X-SAT	SNG			16.12.2003	16.12.2010	NA
BILSAT	TUR			18.07.2003	18.07.2010	NA
EMARSAT-4F	UAE		44	05.07.2003	05.07.2010	X
EMARSAT-4I/M	UAE		-68	05.07.2003	05.07.2010	X
EMARSAT-4R	UAE		91	05.07.2003	05.07.2010	
USASAT-70A	USA		-62	26.11.2003	26.11.2010	X
USASAT-70B	USA		-71	26.11.2003	26.11.2010	X
USASAT-70C	USA		-119	26.11.2003	26.11.2010	X
USASAT-70D	USA		-129	26.11.2003	26.11.2010	X
USASAT-70E	USA		-77	26.11.2003	26.11.2010	X
USASAT-70G	USA		-87	14.11.2003	14.11.2010	X
USOBO-1	USA		-159.4	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-10	USA		130.6	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-11	USA		139	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-4	USA		-21.2	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-5	USA		20.6	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-6	USA		66	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-7	USA		73	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-8	USA		87.5	23.09.2003	23.09.2010	NA
USOBO-9	USA		94	23.09.2003	23.09.2010	NA

\* Véanse los puntos 7 y 8 de este Telegrama Circular.

## ANEXO 2

**Redes de satélites para las cuales se recibió la información de notificación, pero se encuentra actualmente en examen o fue devuelta a la administración como resultado de una conclusión desfavorable o inscritas en el Registro Internacional de Frecuencias como resultado de una conclusión favorable, y para las cuales el plazo reglamentario de siete años expirará antes del 1 de enero de 2011 (véase el punto 5 de este Telegrama Circular)**

RED	ADMIN	ORG	LONG(E)	Fecha de la publicación de la API	Fecha en que expira el plazo de siete años	Falta información relativa a la Resolución 49*
CHINASAT-164.5E	CHN		164.5	03.11.2003	03.11.2010	X
CHINASAT-51.5E	CHN		51.5	03.11.2003	03.11.2010	X
CHINASAT-92.2E	CHN		92.2	18.08.2003	18.08.2010	
CHINASAT-92.2E	CHN		92.2	19.09.2003	19.09.2010	
CHINASAT-MSB1	CHN		71.7	03.11.2003	03.11.2010	X
CHINASAT-MSB4	CHN		115.5	03.11.2003	03.11.2010	X
CHINASAT-MSB5	CHN		125	03.11.2003	03.11.2010	X
CHINASAT-MSB6	CHN		126.1	03.11.2003	03.11.2010	X
DFH-5-OD	CHN		115.5	22.09.2003	22.09.2010	X
SINOSAT-3	CHN		97.5	10.10.2003	10.10.2010	
SINOSAT-92.2E	CHN		92.2	18.08.2003	18.08.2010	
KYPROS-SAT-L4	CYP		39	01.07.2003	01.07.2010	
MAGNIFYING GLASS	D			04.08.2003	04.08.2010	NA
RAPIDEYE	D			10.11.2003	10.11.2010	NA
MIRSAT-1	EGY			22.12.2003	22.12.2010	NA
VENUS EXPRESS	F	ESA		15.10.2003	15.10.2010	NA
F-SATDAB-5A	F		21	10.10.2003	10.10.2010	X
SPOT-7	F			24.10.2003	24.10.2010	NA
COSMO SKYMED	I			21.07.2003	21.07.2010	NA
AMOS 2-B	ISR		-4	13.08.2003	13.08.2010	
KOREASAT-113E	KOR		113	21.08.2003	21.08.2010	
THAICOM-IP1	THA		119.5	02.10.2003	02.10.2010	
EMARSAT-4S	UAE		97	05.07.2003	05.07.2010	
DAWN	USA			25.11.2003	25.11.2010	NA
MRO	USA			11.12.2003	11.12.2010	NA
NEW HORIZONS	USA			31.07.2003	31.07.2010	NA
NEW HORIZONS	USA			14.08.2003	14.08.2010	NA
SDO	USA			14.08.2003	14.08.2010	NA
STEREO	USA			25.11.2003	25.11.2010	NA
USASAT-28F	USA		-85	08.10.2003	08.10.2010	
USASAT-28G	USA		-115	08.10.2003	08.10.2010	
USASAT-55G	USA		-45	30.09.2003	30.09.2010	
USASAT-60I	USA		-45	29.09.2003	29.09.2010	
USASAT-60J	USA		169	15.12.2003	15.12.2010	
USOBO-2	USA		-96.8	23.09.2003	23.09.2010	NA

<b>RED</b>	<b>ADMIN</b>	<b>ORG</b>	<b>LONG(E)</b>	<b>Fecha de la publicación de la API</b>	<b>Fecha en que expira el plazo de siete años</b>	<b>Falta información relativa a la Resolución 49*</b>
USOBO-3	USA		-49.4	23.09.2003	23.09.2010	NA

\* Véanse los puntos 7 y 8 de este Telegrama Circular.

---